

## 9 Geleitworte

# Einführung in die transkulturelle Psychiatrie

- 15 *Thomas Hegemann und Ramazan Salman*  
**Transkulturelle Psychiatrie – eine Reise. Vorbemerkung**
- 22 *Roland Littlewood*  
**Von Kategorien zu Kontexten – Plädoyer für eine kulturumfassende Psychiatrie**

## Rahmenbedingungen und Hintergründe

- 41 *Ursula Brucks*  
**Migration in die Bundesrepublik Deutschland**
- 52 *Jürgen Collatz*  
**Bedarf und Inanspruchnahme psychiatrischer Versorgung durch Migrantinnen und Migranten**
- 64 *Bertold Huber*  
**Rechtliche Rahmenbedingungen des Aufenthalts von Migrantinnen und Migranten in Deutschland**
- 76 *Suman Fernando*  
**Rassismus als institutioneller Prozess**

# Theoretische und methodische Grundlagen

89 *Inga-Britt Krause*

**Anthropologische Modelle für die multikulturelle psychiatrische Arbeit**

101 *Carlos E. Sluzki*

**Psychologische Phasen der Migration und ihre Auswirkungen**

116 *Thomas Hegemann*

**Transkulturelle Kommunikation und Beratung. Die Kompetenz, über kulturelle Grenzen hinweg zu kommunizieren**

130 *Joop de Jong*

**Klassifizieren oder nuancieren? Psychodiagnostik mit Hilfe von DSM und ICD**

152 *Cornelia Oestereich*

**Interkulturelle Psychotherapie in der Psychiatrie. Eine professionelle Herausforderung**

## Transkulturelle Querschnittsaufgaben

169 *Ramazan Salman*

**Sprach- und Kulturvermittlung. Konzepte und Methoden der Arbeit mit Dolmetschern in therapeutischen Prozessen**

191 *Thomas Hegemann*

**Interkulturelles Lernen. Ein multidimensionaler Ansatz zum Erwerb interkultureller Kompetenzen**

206 *Gari Pavkovic*

**Interkulturelle Teamarbeit**

221 *Ulrich Seibert*

**Kulturelle Gemeinschaften. Eine Ressource für gemeindenaher Psychiatrie**

232 *Gerhard Ebner*

**Grundlagen transkultureller Begutachtung**

## Zielgruppenspezifische Erfordernisse

- 255 *Marie Rose Moro und Gesine Sturm*  
**Frauen in der Migration. Zur transkulturellen Psychiatrie mit Migrantinnen**
- 264 *Sjoerd Colijn*  
**Jugendliche Migranten in der Psychiatrie**
- 277 *Angelika Erl*  
**Altwerden in der Fremde**

## Spezifische Arbeitsbereiche

- 291 *Michael von Cranach und Regine Fresser-Kuby*  
**Ethnopsychiatrie im stationären Klinikalltag**
- 304 *Susanne Schoppmann und Anneke de Jong*  
**Neugier, Respekt und Achtung. Psychiatrische Pflege bei Menschen fremder Kulturen**
- 311 *Ramazan Salman und Soner Tuna*  
**Kultursensible Suchthilfe mit Migranten**
- 325 *Barbara Abdallah-Steinkopff*  
**Arbeit mit traumatisierten Migrantinnen und Migranten**

## Epilog

- 342 *Ramazan Salman und Thomas Hegemann*  
**Auf der Reise zu einer transkulturellen Psychiatrie**

## Anhang

- 346 **Literaturverzeichnis**
- 372 **Autorinnen und Autoren**